



MINISTERIET
FOR INDUSTRI
OG TURISME

UDKAST TIL KONGELIGT DEKRET OM ÆNDRING AF KONGELIGT DEKRET 948/2003 AF 18. JULI 2003 OM FASTSÆTTELSE AF DE MINIMUMSBETINGELSER, SOM SKAL OPFYLDES AF ANLÆG TIL INDVENDIG RENGØRING ELLER AFGASNING OG TRYKAFBLÆSNING SAMT TIL REPARATION ELLER ÆNDRING AF TANKE TIL FARLIGT GODS

Erfaringerne fra anvendelsen af kongeligt dekret 948/2003 af 18. juli 2003 om fastsættelse af de minimumsbetingelser, der skal opfyldes af anlæg til indvendig rengøring eller afgasning og trykafblæsning samt til reparation eller ændring af tanke til farligt gods, har vist, at der er behov for at ajourføre bestemmelserne om det periodiske inspektionssystem, som anlæg til indvendig rengøring eller afgasning og trykafblæsning samt til reparation eller ændring af tanke til farligt gods er underlagt, med henblik på at sikre, at de er i overensstemmelse med de lovmæssige krav, der gælder for sådanne anlæg.

Desuden er formålet med lovgivningen at tilpasse terminologien vedrørende reparationer og ændringer samt de procedurer, der skal følges for sådanne operationer, til kravene i de gældende regler om inspektion af tanke i de forskellige modale aftaler om international transport af farligt gods.

Endelig er det nødvendigt at revidere de tekniske krav til sådanne anlæg for at tilpasse dem til den teknologiske udvikling og den nuværende lovgivningsmæssige ramme.

Denne lovtæst er i overensstemmelse med de principper for god lovgivning, der er fastsat i artikel 129 i lov nr. 39/2015 af 1. oktober om den fælles administrative procedure for offentlige forvaltninger. Den er i overensstemmelse med principperne om nødvendighed og effektivitet, da det er begrundet i almene hensyn at ajourføre bestemmelserne i kongeligt dekret 948/2003 af 18. juli 2003 med henblik på at indarbejde de udpegede forbedringer i og tilpasse lovgivningen til de nuværende tekniske og retlige rammer, så det er muligt at tilpasse den gældende lovgivning om transport af farligt gods.

For så vidt angår princippet om gennemsigtighed blev den offentlige høringsprocedure gennemført forud for udarbejdelsen af teksten med det formål at indhente en udtalelse fra de forsøgspersoner og de mest repræsentative organisationer, der potentielt er berørt. Udkastet til kongeligt dekret har derudover været genstand for processen med høring og offentlig oplysning som fastsat i proceduren for udarbejdelse af standarder.

Det er forholdsmæssigt, da det indeholder den lovgivning, der er nødvendig for at opfylde dets mål, uden at der er andre foranstaltninger, der pålægger de berørte færre forpligtelser, og det er i overensstemmelse med retssikkerhedsprincippet, idet det indarbejdes på en sammenhængende måde i retssystemet.

Endelig, hvad angår effektivitetsprincippet, pålægger dette kongelige dekret ikke unødvendige eller accessoriske byrder i forbindelse med gennemførelsen heraf. Det rationaliserer forvaltningen af offentlige midler.

I overensstemmelse med artikel 26, stk. 6, i lov nr. 50/1997 af 27. november 1997 er regeringen og de selvstyrende regioner blevet hørt i forbindelse med udarbejdelsen af dette kongelige dekret, og det samme gælder de enheder, der er kendt og anset for at være de mest repræsentative i sektoren.

På tilsvarende vis er dette kongelige dekret blevet meddelt Europa-Kommissionen og de øvrige medlemsstater i overensstemmelse med kongelig anordning 1337/1999 af 31. juli 1999 om tilvejebringelse af oplysninger om tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2015/1535 af 9. september 2015 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester.





MINISTERIET
FOR INDUSTRI
OG TURISME

Denne bestemmelse er fastsat inden for rammerne af artikel 149, stk. 1, nr. 13, i den spanske forfatning, som giver staten kompetence til at fastlægge grundlaget for og koordineringen af den generelle planlægning af økonomisk aktivitet, uden at dette berører de selvstyrende regioners beføjelser på industriområdet.

På forslag af ministeren for industri og turisme i overensstemmelse med statsrådet og efter forhandling i ministerrådet på samlingen den XX xxxx 2024

BESTEMMES FØLGENDE:

Eneste artikel. Ændring af kongeligt dekret 948/2003 af 18. juli 2003 om fastsættelse af de minimumsbetingelser, som skal opfyldes af anlæg til indvendig rengøring eller afgang og trykafblæsning samt til reparation eller ændring af tanke til farligt gods.

I kongeligt dekret 948/2003 af 18. juli 2003 om fastsættelse af de minimumsbetingelser, som skal opfyldes af anlæg til indvendig rengøring eller afgang og trykafblæsning samt til reparation eller ændring af tanke til farligt gods, foretages følgende ændringer:

En. Artikel 1 affattes således:

"Artikel 1. Anvendelsesområde.

Dette kongelige dekret finder anvendelse på anlæg til indvendig rengøring eller afgang og trykafblæsning samt til reparation eller ændring af tanke til farligt gods."

To. Artikel 2 affattes således:

"Artikel 2. Definitioner.

I dette kongelige dekret forstås ved:

- a) Tanke til farligt gods: tanke, der er defineret som sådanne i følgende internationale aftaler: regulativet om international jernbanetransport af farligt gods (RID), den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad vej (ADR) og den internationale kode for søtransport af farligt gods (IMDG-koden).
- b) Indvendig rengøring af tanke: operationer, der er nødvendige for, at en tank kan tømmes og rengøres, så der ikke er synlige spor af kemikalier ved visuel inspektion via mandehullerne, og den forbliver i en sikker tilstand, således at den kan læses med andet materiale, selv om det er kemisk uforeneligt med det tidligere transporterede materiale, og som er godkendt af den kompetente myndighed i overensstemmelse med tankens typegodkendelse.
- c) Afgang og trykafblæsning af tanke: operationer, der er nødvendige for at fjerne enhver spildgas og ethvert tryk, der måtte forblive i disse tanke, når de er tømt for produktet. Ved anvendelsen af dette kongelige dekret skal udtrykket "afgang og trykafblæsning af tanke" forstås således, at det udelukkende omfatter tanke til transport af gods i klasse 2.
- d) Reparation af tanke: korrektion af en defekt. Reparation omfatter ikke rutinemæssig vedligeholdelse af tanken eller serviceudstyret eller udskiftning af forseglinger eller serviceudstyr, der opfylder de samme specifikationer.
- e) Ændring af tanke: operation udført på en eksisterende tank, hvorefter den forbliver inden for typegodkendelsens anvendelsesområde.





MINISTERIET
FOR INDUSTRI
OG TURISME

f) Ændring af tanke: operation udført på en eksisterende tank, som medfører manglende overensstemmelse med typegodkendelsen."

Tre. Artikel 3 affattes således:

"Artikel 3. Obligatoriske tilfælde af rengøring, afgangning og trykafblæsning af tanke til farligt gods og deres overensstemmelse med bestemmelserne i dette kapitel II.

1. Med forbehold af bestemmelserne i de gældende internationale traktater er indvendig rengøring af tanke til farligt gods nødvendig i følgende tilfælde:
 - a) forud for en periodisk, mellemliggende eller ekstraordinær inspektion eller en ikke-periodisk inspektion i overensstemmelse med de gældende bestemmelser
 - b) hvis et nyt produkt transporteres, som er uforenelig med det produkt, der tidligere er blevet transporteret
 - c) forud for enhver reparation, ændring eller modifikation af tanken.
2. Afgangning og trykafblæsning skal sammen med indvendig rengøring udføres på forhånd på de Klasse 2-tanke, der skal repareres eller modificeres.
3. Andre tanke end dem i klasse 2, som kan indeholde farlige gasser eller dampe, skal damprenses efter indvendig rengøring af tanken for at sikre en sikker atmosfære.
4. Det kompetente organ i den selvstyrende region kan fritage tanke fra rengøring, der har indeholdt produkter, som på grund af deres kemiske egenskaber gør denne type operation meget vanskelig uden alvorlig risiko for det personale, der er ansvarligt for at udføre den, eller for miljøet i tilfælde af mellemliggende inspektioner. Det kan også undtage tanke fra indvendig rengøring, der er beregnet til transport af flybrændstof, og på hvilke der i overensstemmelse med bestemmelserne i lovgivningen om transport af farligt gods udføres trykprøvning og/eller gastæthedsprøvning, forudsat at tankens indvendige renhed sikres ved hjælp af en tilsvarende alternativ metode."

Fire. Artikel 5, stk. 5, er affattet som følger:

"5. Inden anlæggene sættes i drift, skal et kontrolorgan kontrollere, at kravene i dette kongelige dekret er opfyldt.

Overholdelsen af disse krav vurderes derefter regelmæssigt af et kontrolorgan hvert tredje år. Den første periodiske revision finder sted tre år efter datoen for indgivelse af erklæringen om ansvar til det kompetente organ i den selvstyrende region.

Tilsynsorganerne skal være akkrediteret og godkendt inden for transport af farligt gods i overensstemmelse med bestemmelserne i dette kongelige dekret."

Fem. Artikel 6 affattes således:

"Artikel 6. Generel procedure for indvendig rengøring eller afgangning og trykafblæsning af tanke.

1. Inden tanken overgives til ansøgerens indvendige rengøring eller afgangning og





trykafblæsning, er den sidste aflæsser ansvarlig for den fuldstændige tømning af tanken for det transporterede produkt og skal efter tømning lade tanken stå tom, rensat og drænet for rester, hvor det er relevant, ved hjælp af de tekniske midler, der er nødvendige til dette formål.

2. Stationen til indvendig rengøring, afgangning og trykafblæsning af tanken skal kræve, at føreren, ejeren eller repræsentanten udfylder en dokumenteret anmodning for tjenesten, herunder mindst de oplysninger, der er angivet i bilag III.
3. Efter indvendig rengøring eller afgangning og trykafblæsning af en tank i særlige tilfælde, hvor der skal ske en ændring af de transporterede stoffer, og hvor de er uforenelige med hinanden, skal samlerørene til påfyldning og tømning fjernes og rengøres separat.
4. Når den indvendige rengøring eller afgangning og trykafblæsning er afsluttet, og når det er kontrolleret, at atmosfæren er sikker, skal der foretages en visuel inspektion via mandehullerne af andet teknisk personale, som ikke har deltaget i rengøringsprocessen, for at kontrollere, at tanken er ren og tom uden produktrester.
5. Endelig skal de nødvendige ventiler og åbninger forsegles for at sikre tankens renhed, undtagen i tilfælde, hvor aktiviteten skal udføres umiddelbart efter, at tanken er rengjort, og uden at den forlader anlægget, eller i tilfælde, hvor en sådan forsegling af behørigt begrundede tekniske årsager ikke er mulig.
6. Kilder til luftforurening, udledning af spildevand og frembringelse af affald som følge af indvendig rengøring eller afgangning og trykafblæsning af tanke på anlæg til indvendig rengøring og afgangning er underlagt bestemmelserne i gældende lovgivning om miljø, emissioner, spildevand og affald.
7. Når den indvendige rengøring eller afgangning og trykafblæsning af tanken er afsluttet, skal den person, der er ansvarlig for anlægget, give føreren eller ejeren et certifikat, hvis indhold mindst indeholder de oplysninger, der er angivet i bilag IV.
8. Hvert rengøringsanlæg skal føre et register over de udstedte rengøringscertifikater, der er nummereret på en sammenhængende og sporbar måde. Rengøringsanlægget skal opbevare disse certifikater i mindst fem år. Rengøringscertifikater kan udstedes i elektronisk form."

Seks. Artikel 7 affattes således:

"Artikel 7. Krav, der skal opfyldes af anlæg til reparation, ændring eller ombygning af tanke til farligt gods.

1. Reparationer og ændringer af tanke til farligt gods må kun udføres på værksteder for virksomheder, der producerer tanke til farligt gods, eller på tankreparationsanlæg i overensstemmelse med de krav og procedurer, der kræves i bilag V.
2. Enhver ændring skal foretages på den oprindelige fabrikants værksted eller hos en lastbilfabrikant med gyldige adgangskoder for samme konstruktionstype ved hjælp af en supplerende godkendelse til den godkendte type vedrørende ændringen i overensstemmelse med bestemmelserne i den lovgivning, der gælder for transport af farligt gods.
3. For tankkøretøjer eller batterikøretøjer kan udskiftning af chassiset, hvis det ikke indebærer nogen indgriben i beholderen eller beholderbatteriet, dets serviceudstyr eller strukturelle elementer også foretages af en køretøjsfabrikant, der er opført i det register over godkendte fabrikanter og signaturer, der er omhandlet i artikel 4 i kongeligt dekret 750/2010 af 4. juni 2010 om regulering af godkendelsesprocedurer for motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil, selvkørende eller trukne maskiner, landbrugskøretøjer samt systemer, dele og komponenter til sådanne køretøjer, og hvis produktionsattest er i kraft på tidspunktet for driften.





4. For tankcontainere og transportable tanke gælder, at ved reparationer, der berører deres konstruktion, og som ikke indebærer indgreb i tanken og dens serviceudstyr, reguleres de krav, der gælder for værkstederne, af de lovmæssige krav til containersikkerhed."

Syv. Artikel 8, stk. 5, affattes således:

5. Inden de anlæg, der ikke er tankproduktionsanlæg, tages i brug, skal et inspektionsorgan kontrollere, at kravene i nærværende kongelige dekret er opfyldt.

Overholdelsen af disse krav vurderes derefter regelmæssigt af et kontrolorgan hvert tredje år. Den første periodiske revision finder sted tre år efter datoen for indgivelse af erklæringen om ansvar til det kompetente organ i den selvstyrende region.

Tilsynsorganerne skal være akkrediteret og godkendt inden for transport af farligt gods i overensstemmelse med bestemmelserne i dette kongelige dekret."

Otte. Bilag I affattes således:

"BILAG I

Tekniske minimumskrav til installationer til indvendig rengøring af tanke til farligt gods

A) Installationer til indvendig rengøring af tanke til farligt gods skal mindst have følgende systemer og udstyr:

1. En dampgenerator med følgende minimumskarakteristika for dens slangeindsprøjtning:

- a) registreret tryk ved 6 kg/cm²
- b) generering af damp ved 120 °C.

2. En vandvarmer, der anvender ovennævnte generator eller et andet system, der gør det muligt for vandet at nå en temperatur på 70-80 °C.

3. Et trykssystem til varmt og koldt vand med mindst to rørlinjer som følger:

- a) En rørlinje til slanger til manuel brug af medarbejderen med tilhørende pumpe: vandudløbstryk 25 kg/cm² og en gennemstrømningshastighed på 18 til 20 liter/minut.
- b) En anden rørlinje til et roterende dysehoved eller sprøjtehoved (mindst 1) eller roterende dysehoveder eller sprøjtehoveder, der er egnet til udsprøjtning af varmt eller koldt vand ved følgende tryk:

b.1 I vejtankvogne skal vandtrykket ved det roterende dysehoveds udgang være 50 kg/cm² med en gennemstrømningshastighed på 50-60 liter/minut.

b.2 I tankcontainere eller transportable tanke på højst 9 m (30 fod) skal vandtrykket ved det roterende dysehoveds udgang være mindst 100 kg/cm² med en gennemstrømningshastighed på 80-90 liter/minut.

b.3 I jernbanetankvogne og -containere på 12 m eller derover (40 fod) skal vandtrykket ved det roterende dysehoveds udgang være 200 kg/cm² med en gennemstrømningshastighed på 120-130 liter/minut

b.4 For plasttanke, der er forstærket med glasfibre, eller tanke med plast eller andre lignende belægnings, som hverken kan påvirkes af det tryk, der er nævnt i de foregående tekstafsnit, eller af ovennævnte gennemstrømningshastigheder, skal vandtrykket ved det





roterende dysehoveds udgang være 25 kg/cm² med en gennemstrømningshastighed på mindst 50 liter/minut.

4. Et doseringssystem for rengøringsprodukter til indsprøjtning af de relevante produkter i hvert enkelt tilfælde, som indsprøjtes i vandindløbsdysen, røret til det roterende dysehoved, slangerne eller i rengøringssystemet.

5. Et system til forbehandling af vand (vandblødgøringsmiddel eller anden enhed), når egenskaberne ved det vand, der anvendes til indvendig rengøring af tankene, kræver det.

6. En kompressor eller i stedet et elektrisk system til pneumatisk eller elektrisk manøvrering af rengøringsudstyret, som skal være i overensstemmelse med gældende lovgivning.

7. Løftesystem til manøvrering af det roterende dysehoved eller sprøjtehovedet, eller et roterende dysehoved eller sprøjtehoved, som, hvis det er elektrisk, kan manøvreres ved 24 volt og er i overensstemmelse med gældende lovgivning.

8. Et spildevandsrensingsanlæg (som minimum med fysisk-kemisk og biologisk behandling) eller en kontrakt om behandling og håndtering af spildevand og slam med en forvalter, der er godkendt af den relevante kompetente myndighed.

9. Hvis der findes andre rørledninger til rengøring af tanke, der er beregnet til transport af fødevarer, skal der være en fuldstændig fysisk adskillelse fra gulv til loft, uden riste eller hulrum.

B) Installationer til indvendig rengøring af tanke, som på grund af produkttypen kræver et tørringssystem efter rengøring (enten i eller uden for rengøringstunnelen), skal have et tanktørreområde med en turbine, der blæser varm luft ved 60-80 °C, eller en tilsvarende anordning, der sikrer, at tanken er tilstrækkeligt tørret efter rengøring.

C) Hvert anlæg til indvendig rengøring af tanke skal have dokumenterede tekniske oplysninger om de produkter, der er nødvendige for at rense de kemiske rester, identificeret ved UN-nummer, som det er forberedt til.

D) Det tekniske støttepersonale, der arbejder på rengøringsanlæg, skal være bekendt med rengøringsanlæggets procedurer eller drift, have passende sikkerhedsudstyr (eksplosimeter, specialdragter, handsker, seler, sikkerhedslamper til eksplosive atmosfærer, indbygget åndedrætsværn, iltanalysator osv.) til at udføre deres arbejde og modtage særlige uddannelseskurser tilrettelagt af rengøringsfirmaet.

Uanset litra A), B) og C) ovenfor kan virksomheden, når der er tale om centre til indvendig rengøring af tanke, der tilhører en kemikalieproduktionsvirksomhed, og som er beliggende på selve fabrikken eller i et tilstødende område, og når der er tale om indvendig rengøring af tanke, der transporterer farligt gods fremstillet af denne virksomhed, eller farlige kemiske materialer, der er kombineret eller håndteret af virksomheden under fremstillingsprocessen, anvende andre tekniske midler og procedurer, hvis de svarer til dem, der er nævnt ovenfor, forudsat at den kompetente myndighed giver tilladelse hertil, og at der foreligger en positiv teknisk rapport fra et kontrolorgan, der attesterer, at procedurens sikkerhedsbetingelser og effektivitet er overholdt, samt at artikel 6, stk. 6, i dette kongelige dekret er overholdt."

Ni. Bilag III affattes således:





MINISTERIET
FOR INDUSTRI
OG TURISME

"BILAG III

Ansøgning nr.

1. Identifikation af anlægget til indvendig rengøring eller afgangning og trykafblæsning af tanke til farligt gods:

- a) Navn
- b) Adresse
- c) Telefonnummer og e-mail
- d) Skatteidentifikationsnummer
- e) Nummer i registret over industrivirksomheder.

2. Virksomhed, der anmoder om tjenesteydelsen

3. Tjeneste, der anmodes om

4. Dato

5. Køretøjets registreringsnummer

6. Tankens identifikationsnummer

7. Chaufførens eller ejerens navn

8. Produktnavn og UN-nummer

9. Supplerende tjenester:

- a) Rengøring af slanger og slangeruller
- b) Tørring
- c) Forsegling
- d) Øvrige
- e) Bemærkninger:

Underskrift fra operatøren af
rengøringsanlægget

Førerens underskrift

Ti. Bilag IV affattes således:

"BILAG IV

Certifikat for indvendig rengøring eller afgangning og trykafblæsning af tanke til farligt gods

1. Identifikation af anlægget til indvendig rengøring af tanke eller afgangning og trykafblæsning:

- a) Navn
 - b) Adresse
 - c) Telefonnummer og e-mail
 - d) Skatteidentifikationsnummer
 - e) Nummer i registret over industrivirksomheder.
2. Dato
3. Rengøringscertifikatets nummer





MINISTERIET
FOR INDUSTRI
OG TURISME

4. Tankens registreringsnummer
5. Tankens identifikationsnummer
6. Sidste transporterede produkt (UN-nummer og navn) med angivelse af oplysninger for hvert segment, hvis det er relevant
7. Når den indvendige rengøring af tanken er afsluttet, er den blevet fuldstændig rensset for alle urenheder, idet det ved visuel inspektion via mandehullerne er blevet kontrolleret, at der ikke er synlige spor af kemikalier i den, i overensstemmelse med de nationale bestemmelser om transport af farligt gods ad vej og jernbane samt bestemmelserne i ADR, RID eller IMDG, der gælder i hvert enkelt tilfælde, og den er så klar til at blive lastet igen.
8. Rengjorte rum:
9. Identifikation af forseglinger eller begrundelse for manglende anvendelse
10. Typen af den udførte rengøring og den anvendte procedure, i givet fald med angivelse af oplysninger om hvert enkelt rum
11. Bemærkninger (i dette afsnit angives alle andre oplysninger, der er nødvendige for den indvendige rengøring af tanken eller i givet fald afgangning og trykafblæsning af beholderen) og supplerende tjenester:
12. Rengøringsstationen er ansvarlig for sandfærdigheden af dette dokument og for at gennemføre den relevante rengørings-, afgangnings- og/eller trykafblæsningsprotokol i henhold til de oplysninger, der er givet af transportvirksomheden.
13. Rengøringsanlæggets stempel og underskrift fra den person, der er ansvarlig for anlægget til indvendig rengøring eller afgangning og trykafblæsning af tanke."

Elleve. Bilag V affattes således:

"BILAG V

Obligatoriske krav og procedurer for ombygning og reparation af tanke

- A) Tekniske og menneskelige krav:
 1. Udstyr til overvågning af sikkerheden i tankenes indre atmosfære.
 2. Bærbare eksplosimetre til det personale, der udfører operationerne.
 3. En prøvebænk til sikkerhedsventiler eller en aftale med værksteder, hvor sådanne forefindes.
 4. Procedurer for overvågning af eksplosiv eller giftig atmosfære, som sikrer, at der anvendes korrekte midler til sikring af sikkerheden i den indre atmosfære i tankene.
 5. En kvalitetsvejledning.
 6. Hvis der udføres svejsearbejde:
 - a) svejsemaskiner, der er egnede til de forskellige tankbyggermaterialer: aluminium, rustfrit stål og kulstofstållegeringer.
 - b) Svejsesprocedurer, der er godkendt af de kompetente teknikere, og som vedrører de forskellige byggermaterialer i de tanke, der skal repareres: aluminium, rustfrit stål og kulstofstållegeringer, forudsat at de ligger inden for et passende tykkelsesinterval.
 - c) Godkendte svejsere til godkendte svejsesprocedurer.
 7. Personale med tilstrækkelige kvalifikationer til at udvikle det arbejde, der kontraheres.
 8. En kvalificeret tekniker, der er kompetent til at levere tjenesteydelsen.





B) Procedurer, der skal følges ved reparation eller ændring af tanke:

1. Forud for enhver reparation eller ændring, der berører tanken, skal den være ren og tom, attesteret ved et certifikat udstedt af et godkendt anlæg til indvendig rengøring af tanke eller, når det drejer sig om tanke til transport af gods i klasse 2, udstedt af et anlæg til indvendig rengøring, afgangning og trykafblæsning af tanke.

2. De svejseprocedurer, der anvendes i forbindelse med reparationer eller ændringer, skal være i overensstemmelse med typegodkendelsen.

Der bør navnlig tages hensyn til passende rengøring af tankens områder forud for reparation eller ændring, som skal foretages inden færdiggørelsen af reparationsrapporten i overensstemmelse med den model, der er fastsat i den lovgivning, der gælder for transport af farligt gods ad vej og jernbane. Det er af afgørende betydning, at der i ovennævnte rapport vedlægges visuel dokumentation om de desinficerede områder i tilfælde af stødskeer eller revner, der skal repareres.

På samme måde bør der, hvis tankserviceudstyret skal repareres eller ændres, vedlægges visuel dokumentation som bilag til ovennævnte rapport forud for reparation med ovennævnte udstyrs tekniske og driftsmæssige egenskaber.

3. Hvis der skal udføres ikke-destruktive prøvninger, skal de udføres i overensstemmelse med de gældende standarder eller regler.

4. De materialer og fremstillingsmetoder, der benyttes, skal være i overensstemmelse med gældende lovgivning for transport af farligt gods.

5. Både undersøgelsen af svejsningerne og de prøvninger, der skal udføres efter reparation eller ændring, er defineret i gældende lovgivning om transport af farligt gods.

6. Når den relevante tekniske dokumentation er blevet gennemgået, udsteder kontrolmyndigheden rapporten forud for reparationen eller ændringen og giver dermed tilladelse til, at operationen gennemføres. Efter færdiggørelsen udstedes inspektionsrapporten efter reparationen eller ændringen, som også skal indeholde resultaterne af prøvningerne, i overensstemmelse med den model, der er fastsat i den lovgivning, der gælder for transport af farligt gods ad vej og jernbane."

Eneste tillægsbestemmelse. Anlæg til indvendig rengøring beliggende i områder.

Med hensyn til rengøringsaktiviteter, der skal udføres på øerne La Palma, El Hierro, La Gomera, Fuerteventura, Lanzarote, La Graciosa, Menorca, Ibiza, Formentera eller Cabrera, hvor der ikke er faste anlæg til indvendig rengøring af tanke, kan virksomheder, der ejer mobile anlæg, benytte forskellige tekniske metoder og procedurer, som svarer til dem, der er angivet i bilag I til kongeligt dekret 948/2003 af 18. juli 2003 om fastsættelse af de minimumsbetingelser, der skal opfyldes af anlæg til indvendig rengøring eller afgangning og trykafblæsning samt til reparation eller ændring af tanke til farligt gods, der er underlagt forudgående godkendelse fra den kompetente myndighed, hvor en positiv teknisk rapport fra et inspektionsorgan bekræfter, at proceduren overholder sikkerhedsbetingelserne, og at den er effektiv, samt bekræfter overensstemmelse med artikel 6, stk. 6, i førnævnte kongelige dekret.

Eneste overgangsbestemmelse. Anlæg, der er godkendt til at udføre aktiviteten.

Anlæg til indvendig rengøring eller afgangning og trykafblæsning af tanke til farligt gods samt til reparation eller ændring af sådanne tanke, som inden dette kongelige dekrets ikrafttræden var godkendt til at udføre aktiviteten i overensstemmelse med kravene i henholdsvis artikel 5 og 8 i kongeligt dekret 948/2003 af 18. juli 2003 om fastsættelse af de minimumsbetingelser, der skal opfyldes af anlæg til indvendig rengøring eller afgangning og trykafblæsning samt til reparation eller ændring af tanke til farligt gods, skal foretage en





MINISTERIET
FOR INDUSTRI
OG TURISME

periodisk revision som fastsat i henholdsvis stk. 4 og 7 i den eneste artikel i dette kongelige dekret senest tre år efter datoen for dets ikrafttræden.

Første afsluttende bestemmelse. Tildeling af beføjelser.

Dette kongelige dekret fastlægges inden for rammerne af artikel 149, stk. 1, nr. 13, i den spanske forfatning, der tildeler staten jurisdiktion over betingelserne for og koordination af generel økonomisk planlægning.

Anden afsluttende bestemmelse. Ikrafttræden.

Dette kongelige dekret træder i kraft den 1. juli 2025.





MINISTERIET
FOR INDUSTRI
OG TURISME

